

# اشتباه اوباما در مورد نتنیا هو از طریق میکروفون فعال،

## جمهوری خواهان را به خشم آورد

جمهوری خواهان ادعا میکنند که تبصره های اوباما در مورد صدر اعظم اسرائیل که از طریق میکروفون تصادفا فعال به سمع رسید، روابط تیره را تیره تر ساخت.



بارک اوباما و بنیامین نتنیا هو صدر اعظم اسرائیل در قصر سفید، سال ۲۰۱۰

بروز سه شنبه گذشته بارک اوباما که از طریق میکروفون که سهوا روشن بود و تبصره هایش در مورد صدر اعظم اسرائیل بنیامین نتنیا هو را به گوش ژورنالیستان رسانید، مورد انتقاد جمهوری خواهان قرار گرفت.

جمهوری خواهان مدعی اند که اظهارات اوباما نمایانگر روش سرد اداره او نسبت به اسرائیل بوده و بهیچ وجه مثبت ارزیابی نمیگردد. قصر سفید از تماس روی مسئله خودداری نمود ولی این اظهارات اوباما را که از طریق میکروفون افشا شد تکذیب نکرد.

[www.esalat.org](http://www.esalat.org)

در نشست هفته اخیر G۲۰ در شهر کن فرانسه، اوباما در یک گفتگو با نیکولا سرکوزی رییس جمهور فرانسه که تصور میکرد خصوصی است قرار داشت، ولی اظهارات آنها از طریق یک مایکروفون فعال به گوش ژورنالیستان رسید که نیکولا سرکوزی به او میگفت: «من به نتنیا هو باور ندارم. او یک دروغ گوست».

اوباما میتواندست مخالفت کند، اما نکرد. بقول یک مفسر فرانسوی که برای رویتر حکایت کرد، اوباما افزود: «تو از او (نتنیا هو) بجان رسیده ای، اما من بیشتر از تو هر روز با او باید معامله کنم».

این اظهارات تصدیق مکرریست از اختلاف نظر اوباما با نتنیا هو، حتا قبل از آنکه او در جنوری ۲۰۰۹ به ریاست جمهوری ایالات متحده برسد. نتنیا هو اوباما را چندین مرتبه در حضور همه سرزنش کرده بود که مانع تلاش های وی در دستیابی به صلح میگردد.

این دو نتوانستند عدم علاقه مندی خویش نسبت به یکدیگر را در دیدار شروع سال در قصر سفید پنهان کنند. صدراعظم اسرائیل در آنزمان از جانبداری اوباما در خصوص ایجاد یک دولت مستقل فلسطینی در سرحدات مصوب سال ۱۹۶۷ خیلی برافروخته شده بود.

عدم موفقیت فرستاده اوباما (جورج میچل) به منطقه در مورد عقد یک قرارداد صلح، موصوف را مجبور به استعفا نمود.

اوباما علنا حمایت خود را از اسرائیل اعلان کرده بود، اما این حمایت مانند دوران اداره جورج بوش بدون چون و چرا نبود. این باعث شد تا جمهوری خواهان اوباما را در عدم حمایتش از نزدیک ترین کشور هم پیمان ایالات متحده در منطقه خاور میانه متهم نمایند.

جان مک کین یکی از رهبران برجسته جمهوری خواهان در مجلس سنای آمریکا و کاندید ریاست جمهوری سال ۲۰۰۸ جمهوری خواهان بروز سه شنبه در فاکس نیوز گفت که اظهارات اوباما انعکاس دهنده برخورد اداره او نسبت به اسرائیل است.

جان مک کین میگوید که او از جمله ستایشگرهای خوب نتنیا هو است. «من او را از سالها بدینسو میشناسم. اسرائیل تحت فشار متزایدی قرار دارد و احتمالا حتا به خطر بیشتر از دوران جنگ سال ۱۹۶۷ مواجه است. این نوع اظهارات نه تنها ممد واقع نمیشود، بلکه نشانه یی بعضی از سیاست های این اداره در برابر اسرائیل است.»

او گفت: «فرانسویان همیشه چنین برخوردی در مقابل اسرائیل داشته اند، اما ایالات متحده باید ازین بهتر عمل کند.»

گوینده قصر سفید (جی کمی) اظهارات اوباما را تکذیب نکرد. وقتی از او پرسش بعمل آمد تا گفته های اوباما را تفسیر کند، او گفت: «من در مورد این گفت و گوی خصوصی تبصره بی ندارم» موصوف سیاست آمریکا در قبال مسئله اسرائیل - فلسطین را چنین تکرار کرد: ایالات متحده برخلاف برسمیت شناختن داعیه فلسطین از جانب سازمان ملل متحد است، اما از مذاکرات میان فلسطینی ها و اسرائیلی ها جانبداری میکند.

اشتباه مایکروفون درست زمانی رخ داد که مناسبات ابالات متحده - اسرائیل نه تنها بخاطر مسئله فلسطین، بلکه بخاطر برنامه هستوی ایران نیز، که در هشدار اسرائیل مبنی بر حمله احتمالی نظامی یک جانبه بر تاسیسات اتمی ایران بیان شده بود، در معرض امتحان قرار گرفته است.

دولت اسرائیل از مناسبات فوق العاده حسنه با اداره بوش مستفیض گردیده بود، در حالیکه از همان آغاز به اوباما قسما بخاطر احتمال مداخله عمیقتر وی در مسئله میان جیگری میان اسرائیل و فلسطین، و قسما بخاطر اظهارات مطبوعاتی وی به جانبداری و گرایش فلسطینی اش در زمانی که هنوز در شیکاگو سمت استادی داشت، با شک و تردید نگاه میکرد.

در زمان مبارزات انتخاباتی خویش در سال ۲۰۰۸ بمنظور کسب رای یهودی تبار ها و جلب کمک های مالی بیشتر آنها، باری در واشنگتن اوباما در یک دیدار کمیته امور دولتی آمریکا - اسرائیل (ک. ا. د. آ. ا.)، که بزرگترین گروه مبلغ پارلمانی اسرائیلیست، شرکت جسته بود. در آنزمان تصور میشد که او از جمله خودی هاست. با آنکه او مساعی زیادی بخرج داد تا تعهدات ضروری در حمایت از اسرائیل را عملی نماید، اما اشتباهات اندک وی درین راستا در بین شنونده هایش ناخرسندی های را بوجود آورد.

یکی از وعده های سیاست خارجی وی در گذشته اینبود که وی در حل این منازعه تجسس بیشتر خواهد نمود زیرا اسلاف وی به اشتباه همواره این موضوع را به آینده موکول نموده بودند. اما تمام کوشش های او با رد احتجاج های فلسطینی ها در مورد منع پیگیری ساختمان های مسکونی در نوار غربی توسط اسرائیل، به این بهانه اسرائیلی ها که فلسطینی ها در نظر خویش متحد نیستند و نمیخواهند به راه حلی دست یابند، از اعتبار ساقط شدند.

یکی از ضعیف ترین نقاط مناسبات آمریکا - اسرائیل تحت رهبری اداره اوباما سال گذشته در حالی رونما گردید که معاون رییس جمهور جو بایدن از اسرائیل دیدار نمود تا اگر راه حلی برای تامین صلح دریابد. اسرائیل در هنگام بازدید بایدن اعلام نمود که ساختمان ۱۶۰۰ محل رهایشی جدیدی را برای مهاجران خویش در شرق اورشلیم برنامه ریزی کرده است. جو بایدن اینرا به مثابه بی حرمتی و عمدی ارزیابی نمود. او یک ساعت و نیم بعد تر از آن در یک ضیافت صرف طعام چاشت با نتنیا هو این اعتراض را با زبان دیپلماتیک بشکل طعنه گوشزد نمود. روز بعد اسرائیل ازین «پیشانی» جو بایدن در اثر این اعلامیه درخواست پوزش نمود.

دیدار های نتنیا هو از قصر سفید و یا سازمان ملل بخصوص پر تنش بوده است. او به اکثریت اعضای کنگرس امر و نهی میکند تا موجودیت خویش در قصر سفید را تامین نموده و حتا رییس جمهور را در محضر عام سرزنش نماید.

همکاران نتنیا هو سال گذشته هنگام سفری به قصر سفید به خبرنگار های اسرائیلی در هواپیما توضیح دادند که اوباما مشکلاتی را که اسرائیل با آنها روبروست درک نمیکند. نیویارک تایمز گزارش داد که همکاران قصر سفید از قول اوباما گفته اند که با موجودیت نتنیا هو در راس دولت نمیتوان به معامله صلح دست یافت.

برگرفته از سایت روزنامه انگلیسی گاردین، هشتم نوامبر سال ۲۰۱۱ ترسای، برگردان: و. خورمن.